

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

29 MARS 1963.

PROJET DE LOI concernant l'abandon de famille.

PROJET
AMENDE PAR LE SENAT (1).

Article premier.

L'article 391bis du Code pénal formant le chapitre IX du titre VII du livre II du Code pénal, intitulé « De l'abandon de famille », est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 391bis. — Sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 50 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice, s'il y a lieu, de l'application de sanctions pénales plus sévères, toute personne qui, ayant été condamnée par une décision judiciaire qui ne peut plus être frappée d'opposition ou d'appel, à fournir une pension alimentaire à son conjoint, à ses descendants ou à ses ascendants, sera volontairement demeurée plus de deux mois sans en acquitter les termes.

» Sera punie des mêmes peines, l'inexécution, dans les conditions prévues au précédent alinéa, des obligations, telles qu'elles sont déterminées par l'article 351 du Code civil, entre l'adoptant, l'adopté et les descendants légitimes de ce dernier, les uns envers les autres, ainsi que de celles qui font l'objet des articles 206, 207, 279, 280, 301, 340b et 340c du même Code.

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

534 (1959-1960) :

— N° 1 : Projet de loi.

426 (1961-1962) : N° 1.

— N° 2 : Rapport.

— N° 3 : Amendement.

Annales de la Chambre :

11 et 13 décembre 1962.

Documents du Sénat :

56 (1962-1963) : Projet transmis par la Chambre.

121 (1962-1963) : Rapport.

122 (1962-1963) : Amendement.

Annales du Sénat :

21 et 28 mars 1963.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

29 MAART 1963.

WETSONTWERP op de verlating van familie.

ONTWERP
GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

Eerste artikel.

Artikel 391bis van het Strafwetboek, dat hoofdstuk IX van titel VII van boek II van het Strafwetboek vormt, onder het opschrift « Verlating van familie », wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 391bis. — Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 50 tot 500 frank of met een van die straffen alleen, onverminderd de toepassing van strengere straffen, indien daartoe grond bestaat, wordt gestraft hij die, na door een rechterlijke beslissing waartegen geen verzet of hoger beroep meer openstaat, te zijn veroordeeld om een uitkering tot onderhoud te betalen aan zijn echtgenoot, aan zijn bloedverwanten in de nederdellende of in de opgaande lijn, meer dan twee maanden vrijwillig in gebreke blijft de termijnen ervan te kwijten.

» Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, in de omstandigheden omschreven in het vorige lid, niet voldoet aan de verplichtingen, zoals zij zijn bepaald bij artikel 351 van het Burgerlijk Wetboek, tussen de aannemende, het aangenomen, kind en diens wettige afstammelingen, onderling, alsmede aan de verplichtingen bepaald bij de artikelen 206, 207, 279, 280, 301, 340b en 340c van hetzelfde Wetboek.

(1) Zie :

Stukken van de Kamer :

534 (1959-1960) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

426 (1961-1962) : N° 1.

— N° 2 : Verslag.

— N° 3 : Amendement.

Handelingen van de Kamer :

11 en 13 december 1962.

Stukken van de Senaat :

56 (1962-1963) : Ontwerp door de Kamer overgezonden.

121 (1962-1963) : Verslag.

122 (1962-1963) : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

21 en 28 maart 1963.

» Les mêmes peines seront applicables à l'époux qui se sera volontairement soustrait, en tout ou en partie, aux effets de l'autorisation donnée par le juge en vertu des articles 218 et 268 du Code civil, lorsque celle-ci ne peut plus être frappée d'opposition ou d'appel.

» Il en sera de même pour l'époux qui, condamné, soit à une des obligations dont l'inexécution est sanctionnée par les deux premiers alinéas du présent article, soit par application des articles 218 et 268 du Code civil, s'abstient volontairement de remplir les formalités prévues par la législation sociale et prive ainsi son conjoint ou ses enfants des avantages auxquels ils pouvaient prétendre.

» En cas de seconde condamnation pour une des infractions prévues au présent article, commise dans un délai de cinq ans à compter de la première, les peines pourront être doublées. »

Art. 2.

Il est ajouté au Code pénal un article 391^{ter}, libellé comme suit :

« Art. 391^{ter}. — Lorsqu'une personne est demeurée plus de deux mois sans satisfaire à une des obligations dont l'inexécution est sanctionnée par l'article 391^{bis}, elle pourra être appelée devant le juge de paix à la requête de toute personne intéressée ou du ministère public. La convocation est faite au moyen d'une lettre recommandée, signée et adressée par le greffier avec accusé de réception.

» Le juge de paix recueille les explications des parties et dresse du tout, procès-verbal qu'il transmet au Procureur du Roi. »

Art. 3.

§ 1. Dans l'article 360^{bis} du Code pénal, les mots : « deux mois », sont remplacés par les mots : « six mois ».

§ 2. Le même article est complété par la disposition suivante :

« En cas de seconde condamnation pour une des infractions prévues au présent article, commise dans un délai de cinq ans à compter de la première, les peines pourront être doublées. »

Art. 4.

La loi du 14 janvier 1928 concernant l'abandon de famille, modifiée par les lois du 17 janvier 1939 et du 30 avril 1958, est abrogée.

Bruxelles, le 28 mars 1963.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

» Dezelfde straffen zijn van toepassing op de echtgenoot die zich vrijwillig geheel of ten dele onttrekt aan de gevolgen van de machtiging door de rechter verleend krachtens de artikelen 218 en 268 van het Burgerlijk Wetboek, wanneer tegen die machtiging geen verzet of hoger beroep meer openstaat.

» Hetzelfde geldt voor de echtgenoot die, na te zijn veroordeeld, hetzij tot een van de verplichtingen op de niet-nakoming waarvan door de eerste twee leden van dit artikel straf is gesteld, hetzij ingevolge de artikelen 218 en 268 van het Burgerlijk Wetboek, zich vrijwillig ervan onthoudt de door de sociale wetgeving voorgeschreven formaliteiten te vervullen en zijn echtgenoot of zijn kinderen aldus berooft van de voordelen waarop zij aanspraak konden maken.

» In geval van tweede veroordeling wegens een van de in dit artikel omschreven misdrijven, gepleegd binnen een termijn van vijf jaar te rekenen van de eerste, kunnen de straffen worden verdubbeld. »

Art. 2.

Er wordt in het Strafwetboek een artikel 391^{ter} ingelast, luidende :

« Art. 391^{ter}. — Wanneer een persoon meer dan twee maanden in gebreke is gebleven te voldoen aan een van de verplichtingen op de niet-nakoming waarvan door artikel 391^{bis} straf is gesteld, kan hij voor de vrederechter worden opgeroepen op verzoek van belanghebbenden of van het openbaar ministerie. De oproeping geschiedt door middel van een aangetekende brief, door de griffier getekend en toegezonden met een bericht van ontvangst.

» De vrederechter neemt de verklaringen van de partijen af en maakt van een en ander een proces-verbaal op, dat hij aan de procureur des Konings doet toekomen. »

Art. 3.

§ 1. In artikel 360^{bis} van het Strafwetboek worden de woorden : « twee maanden », vervangen door de woorden : « zes maanden ».

§ 2. Hetzelfde artikel wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« In geval van tweede veroordeling wegens een van de in dit artikel omschreven misdrijven, gepleegd binnen een termijn van vijf jaar te rekenen van de eerste, kunnen de straffen worden verdubbeld. »

Art. 4.

De wet van 14 januari 1928 betreffende de verlating van familie, gewijzigd bij de wetten van 17 januari 1939 en 30 april 1958, wordt opgeheven.

Brussel, 28 maart 1963.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

A. DEMARNEFFE.

A. LACROIX.

De Secretarissen,